

# El COVID-19 y Organizaciones de Servicio a Víctimas de Crimen

Las organizaciones de servicio a víctimas de crimen, en específico las que administran refugios para víctimas de crimen, deben adoptar precauciones y procedimientos para reducir el riesgo a la extensa exposición del COVID-19 a sus clientes y a su personal. La siguiente información está diseñada para ayudar a las organizaciones de servicio a víctimas de crimen en mantener ofreciendo servicios mientras se reduce el riesgo.

## Información de fondo

La enfermedad asociada con el Nuevo Coronavirus o el COVID-19 surgió en la Provincia Hubei, China en diciembre 2019. El virus se propaga de persona a persona, e internacionalmente se ha detectado en la mayoría de los países, en Estados Unidos, y en Nevada. Se están imponiendo medidas para ayudar a reducir la propagación del virus y cumplir con las medidas ayudará a reducir los números de personas impactadas por la enfermedad que provoca.

## ¿Qué son los Coronavirus

Los coronavirus son un tipo de virus y existe una variedad de ellos. Algunos pueden provocar resfriados o enfermedades leves respiratorias de la (nariz, garganta, pulmones). Se ha identificado un nuevo tipo el cual ha provocado un brote de enfermedad respiratoria llamada COVID-19.

El coronavirus se ha nombrado de esta manera por su apariencia: Bajo el microscopio, el virus se ve como si tuviera estructuras puntiagudas que lo rodean como una corona.

## ¿Cómo se Propaga el COVID-19?

El COVID-19 se puede transmitir de persona a persona a través de gotitas producidas por tos o estornudo. El COVID-19 se ha detectado en gente en todas partes del mundo, y se considera pandemia.

## Llame por adelantado antes de visitar al doctor

Si tiene cita médica, llame al proveedor de asistencia médica, e infórmele que tiene o tal vez tenga el COVID-19. Esto le ayuda al consultorio del proveedor a tomar medidas para prevenir o exponer a los demás.

## Consideraciones para Operaciones de Refugio

Los refugios para víctimas de crimen conllevan muchos factores que complican la planificación y la manera de responder. La necesidad de servicios es urgente, y en Nevada, hay pocos refugios en cada comunidad que pueden enfrentar los aspectos de seguridad asociados con el ser víctima de un crimen y ahora también con la prioridad de reducir el riesgo del COVID-19 para la población del refugio y su personal.

Los refugios deben adoptar una estrategia que incluya prevención general, ingesta de datos efectiva, y monitoreo frecuente.

### 1) Prevención General:

- a. Crear Conocimiento General
  - i. Colocar letreros en lugares visibles con los siguientes mensajes:
    1. Conozca los síntomas del COVID-19
    2. Correcto lavado de manos e higiene de tos
  - ii. Informarles a los visitantes que no se permite entrada a la instalación si se hay enfermos.
  - iii. Cuando sea posible, las instalaciones deben utilizar canales de comunicación virtuales para informarle al futuro visitante de estas reglas antes de viajar a la instalación.

- b. El personal y el COVID-19
  - i. Asegurar que todo voluntario y personal se quede en casa en dado caso de enfermedad.
  - ii. Aconsejar al personal de buscar síntomas de enfermedad respiratoria como tos o fiebre antes de presentarse al trabajo cada día.
  - iii. Aconsejar al personal de notificarle a alguien si llegan a enfermarse mientras se encuentran en el trabajo y de irse inmediatamente.
  - iv. Si es posible, examinar a todo el personal para detectar fiebre antes de iniciar su jornada laboral.
- c. Medidas para prevenir propagación en la comunidad:
  - i. Lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón por lo menos 20 segundos.
  - ii. Evitar tocarse los ojos, nariz, o boca con manos sucias.
  - iii. Evitar el contacto con personas enfermas.
  - iv. Quedarse en casa mientras esté enfermo y evitar contacto cercano con los demás.
  - v. Cubrirse la boca y nariz con pañuelo de papel al toser y estornudar, y después echarlo a la basura y lavarse las manos.
  - vi. Como nuestros refugios de víctimas de crimen cuentan con menos acceso a productos de higiene, asegure de tener artículos de higiene en el sitio.
- d. Arreglos para Dormir:
  - i. Los refugios tal vez tendrán que reducir la capacidad para ofrecer más espacio en los lugares para dormir incluyendo
    - Crear por lo menos 6 pies entre camas
    - Espaciar la unidades o dormitorios cuando sea posible
    - Posicionar las camas para que los residentes duerman de pies a cabeza
    - Crear barreras utilizando armarios o cortinas

## 2) Ingesta de información efectiva:

- a. Contacto de preentrada
  - i. Si el individuo ha establecido contacto con el refugio antes de su llegada física, añada preguntas de detección para determinar si están en riesgo o experimentan síntomas incluyendo:
    1. *“¿Ha tenido contacto cercano con alguien que ha tenido resultado positivo del COVID-19 o ha sido instruido por el distrito de salud o por el proveedor de atención médica de ponerse en cuarentena debido a la posibilidad de haberse expuesto a alguien con resultados positivos de COVID-19?”*
    2. *“¿Ha tenido fiebre, tos seca, o falta de aliento en las últimas 72 horas?”*
- b. Examinación en el sitio
  - i. Si el individuo vino directamente al refugio, incluya las preguntas de detección de arriba.
  - ii. Ubique el área de admisión lejos del resto del refugio para reducir la exposición.
  - iii. Como parte de la admisión, busque condiciones médicas de alto riesgo que el residente pueda tener que lo exponga al COVID-19. Estas pueden incluir asma, sistema inmunológico comprometido, diabetes, y un historial médico o reciente de problemas respiratorios como neumonía.
  - iv. Examinar a todos los residentes que entran para detectar fiebre.
- c. Resultados de la Examinación
  - i. Utilizar los resultados de la examinación para tomar decisiones de como continuar con el proceso de admisión.
  - ii. Si los recursos del refugio lo permiten, coloque a los nuevos residentes en áreas parcialmente o completamente separadas por 14 días para observación.
  - iii. Si alguna persona exhibe señales o síntomas del COVID-19, ayude al sobreviviente ponerse en contacto con la autoridad de salud local o con su proveedor médico para instrucciones sobre el siguiente paso.

### 3) Monitoreo Continuo y Prevención

- a. El uso de las Áreas Comunes y de Comer
  - i. En espacios comunes y en zonas de paso, crear distancia entre las personas de las siguientes maneras:
    1. Programar de manera escalonada el uso de las áreas comunes.
    2. Evitar actividades que acerquen a los residentes y personal.
    3. Escalonar horarios para bañarse.
  - ii. Además, hay que considerar las siguientes recomendaciones si el refugio ofrece servicio de comida:
    1. Escalonar las horas de comer.
    2. Escalonar los horarios de las cocinas compartidas.
    3. Marcar las secciones en el piso de incrementos de 6 pies para las líneas de recoger comida.
    4. Mantener las comidas ya preparadas en charolas o bolsas separadas.
    5. Añadir protectores para estornudar en el área de condimentos.
  - iii. Prevenir el compartir de Artículos Personales
    1. Prevenir el compartir de platos, vasos para beber, tazas, utensilios para comer, toallas, o ropa de cama entre los residentes del refugio.
- b. Arreglos para las Personas Enfermas
  - i. Una persona enferma debe aislarse en área privada preseleccionada por la instalación, ser cuidada por el personal preseleccionado.
  - ii. Si solo hay cuartos compartidos, considere albergar a la persona enferma en el espacio con el menor número de residentes.
  - iii. Albergue a los ancianos, a las personas con condiciones médicas subyacentes, o a personas con discapacidades lo más alejado posible de la persona enferma.
  - iv. Si el personal asiste en el transporte de un sobreviviente que muestra síntomas, se recomienda que el personal use equipo personal protector durante el transporte y limpiar el vehículo al terminar el transporte.
- c. Limpieza “alto- contacto” superficies comunes
  - i. Superficies de alto contacto incluyen mostradores, sobremesas, pomos de puertas, accesorios para el baño, retretes, teléfonos, teclados, tabletas, y mesas de noche.
  - ii. Limpiar toda superficie que contenga sangre, heces, o fluidos corporales. Utilice spray o toallitas de limpieza para casa, de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta.
  - iii. Las etiquetas llevan instrucciones para uso seguro y efectivo del producto de limpieza incluyendo las precauciones que se deben tomar al utilizar el producto, tales como usar guantes y asegurar que haya suficiente ventilación durante el uso del producto.

## Protección del Personal y Voluntarios

Existen procedimientos fundamentales que implementar para asegurar que el personal reduzca el riesgo a su persona, a sus familias, y a los clientes.

- 1) Recordarle al personal y a los voluntarios no venir al trabajo si se encuentran enfermos. Cualquier persona del personal o voluntario que se enferme debe ser enviado a casa.
- 2) El personal debe lavarse y desinfectarse las manos con frecuencia, y recordarles a no tocarse la cara.
- 3) El personal debe usar guantes cuando toque los artículos personales de los invitados.
- 4) El personal saludable no debe usar mascarillas, a no ser que pasen tiempo extenso en áreas designadas para invitados u ofrecen cuidado directo a invitados enfermos.
- 5) El personal y los voluntarios enfermos deben quedarse en casa 7 días después del inicio de síntomas, o 72 horas después de la resolución de fiebre cual sea el más largo.

- 6) El personal de más edad y los voluntarios, o aquellos con condiciones de salud subyacentes, no deben ser designados como cuidadores de los clientes enfermos que se albergan en el refugio, especialmente aquellos que padecen del COVID-19.

## Subvención de Fondos para Proveedores de Servicio

### 1) Confidencialidad del Programa y Otros Requisitos Aún Permanecen

Debido a que las víctimas de violencia doméstica puedan acceder refugio general durante esta crisis, es de suma importancia que los refugios que cuentan con fondos de la Ley Violencia Contra Mujeres (VAWA por sus siglas en inglés), la Ley de Servicios Preventivos Familiares (FVPSA por sus siglas en inglés), mantengan sus obligaciones de confidencialidad y su compromiso a ofrecer servicios voluntarios.

- a. La investigación y las preguntas de detección en esta orientación deben mantenerse de manera voluntaria para acceso a servicios y los beneficiarios no pueden ponerle condiciones en el ofrecer servicios en cooperación con el proceso de investigación o con las preguntas de detección.
- b. Los refugios y los programas tienen estrictas obligaciones sobre la confidencialidad a no ser que exista una excepción estatutoriamente obligada, o el cliente proporcione permiso por escrito.
- c. El refugio no puede divulgar el estatus de salud de ningún cliente sin una excepción estatutoriamente obligada. Si alguien resulta con prueba positiva, el refugio debe notificarles a los residentes actuales sin divulgar información personal de que alguien en la residencia ha resultado con prueba positiva. Además, el refugio debe hacer esfuerzo de notificarle a contactos cercanos del individuo que tal vez ya no se hospeda en el refugio.

### 2) División de Ayuda de Servicios para Niños y Familia

La División de Servicios para Niños y Familia (DCFS por sus siglas en inglés) ha recibido preguntas sobre como las agencia subreceptoras pueden prepararse para responder a asuntos relacionados a la pandemia del COVID-19 y como se relaciona al mecanismo actual de aportación financiera.

Actualmente, el DCFS no ha recibido directivas oficiales sobre el cierre de agencias o mercados en operación. En relación a los subreceptores que ofrecen servicios directos que optan trabajar por remoto, ofrecer abogacía móvil o aumentar las medidas de salud públicas dentro de la agencia—si los servicios ofrecidos por la agencia se encuentran dentro del ámbito del trabajo aprobado y dentro de su presupuesto aprobado, estas actividades se mantendrán reembolsables siempre y cuando se encuentren en continuación de los servicios permitidos ya ofrecidos bajo su subvención específica.

Para ayudar a las agencias de manera adicional en ofrecer servicios de emergencia la DCFS le otorga al personal de la Unidad de Manejo de Subsidios (GMU por sus siglas en inglés) de trabajar con las agencias de manera individual para procesar Modificaciones de Presupuesto de Emergencia para reorientar los fondos de las agencias para uso en cuestiones sanitarias relacionada al COVID-19. Favor de tomar en cuenta que cualquier cambio presupuestario debe mantenerse en cumplimiento con los requisitos y directrices de subsidios. La DCFS les notificará a los destinatarios de subsidio mientras más información esté disponible.

## Pídale a su proveedor de asistencia médica llamar al departamento de salud local o estatal para hablar sobre su situación.

Si tiene una emergencia médica y necesita llamar al 911, hágale saber al personal de despacho que usted padece del COVID-19 o pueda tenerlo. Si es posible, colóquese una mascarilla antes de que llegue servicio de emergencia médico. Para orientación de cómo conseguir prueba del COVID-19, favor de comunicarse con su Agencia I de Salud Pública local:

### Agencias de Salud Pública de Nevada:

- 1) División de Nevada de Salud Pública y Comportamiento  
Tel de 24-horas: (775) 400-0333

<http://dpbh.nv.gov/>

- 2) Servicios Humanos y de Salud de Carson  
Horas de Operación: (775) 887-2190  
Fuera de horario: (775) 887-2190 opt.7  
<https://gethealthycarsoncity.org/>
- 3) Distrito de Salud de Nevada del Sur  
Tel de 24-horas: (702) 759-1300  
<https://www.southernnevadahealthdistrict.org/>
- 4) Distrito de Salud del Condado de Washoe  
Tel de 24-horras: (775) 328-2447  
<https://washoecounty.us/health/>

## Recursos Adicionales

Sitio web de Nevada sobre respuesta de salud: <https://nvhealthresponse.nv.gov/>

Sito web del CDC sobre el COVID-19: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

Subscríbase a la información más reciente sobre el COVID-19: <https://nvhealthresponse.nv.gov/subscribe-to-updates/>

Directrices del CDC para refugios:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/homeless-shelters/plan-prepare-respond.html>

Directrices del CDC para escuelas y centros de cuidado de niños:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/index.html>

Información de respuesta de salud de NV para familias:

<https://nvhealthresponse.nv.gov/information-for/schools-families/>

Pósteres del CDC del lavado de manos

Inglés: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/Handwashing-Middle-School-8x11-p.pdf>

Español <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/wash-your-hands-poster-spanish-508.pdf>

Póster por el CDC como lavarse las manos

Inglés: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/wash-your-hands-poster-english-508.pdf>

Español: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/Handwashing-Middle-School-SPANISH-8x11-p.pdf>

Póster del CDC lavarse las manos por 20 segundos

Inglés: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/HH-Posters-Eng-Restroom-508.pdf>

Español: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/HH-Posters-Spa-Restroom-508.pdf>

Póster de cubrirse la tos

<https://www.health.state.mn.us/people/cyc/index.html>